

Genre du véhicule <b>Chariot à moteur</b>	Marque <b>O + K</b>	Type <b>Motrak S 10</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 4597 01</b>
--	------------------------	----------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION "S 10" sur plaquette du constructeur, à droite, latér. s. longeron**

Numéro du châssis frappé à côté de la plaquette du constructeur et sur plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé "F 1 L 410" sur plaquette moteur, à gauche, à l'arrière s. bloc  
 Constructeur Orenstein + Koppel AG., (D) Importateur M B A Dübendorf - ZH

**CHASSIS** Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s. roues AV  
 Direction gauche-ZF-Gemmer Assistance \_\_\_\_\_  
 Frein de service Méc.exp.int.tringle, sur roues AV  
 Frein auxiliaire Méc.à ruban ext., tringle, levier av.crémaillère  
 Frein stationn. s.arbre cardan, s. 2 roues AV  
 Transmission mécanique Nombre vit. 3  
 Blocage differ. - Crochet rem. broche Vitesse max. 15 \* km/h

**MOTEUR** Genre bloc Temps 4  
 Marque DEUTZ Carbur. D  
 Type F 1 L 410  
 Position arrière Nombre cyl. 1  
 Alésage 90 Course 100  
 Cylindr. 636 cm<sup>3</sup> CV-impot 3,24  
 CV-puiss. 11 (DIN) à 2500 t/m

**CARROSSERIE** Forme benne basculante \*\* Nombre portes \_\_\_\_\_  
(basculant vers l'avant) Toit ouvert \_\_\_\_\_  
 Nombre de places : Total 1 ; AV \_\_\_\_\_ ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR \_\_\_\_\_ ; Places debout \_\_\_\_\_

Refroidissement air  
 Bruit 79 dB (A) à 2600 t/m  
 Amortissement bruit 1 pot 290xØ 118

<b>DIMENSIONS</b>	Vole	
	AV <u>1465</u>	AR <u>1400</u>
Diam. braquage	G <u>7,20</u>	DR <u>7,10</u>
Empattement	<u>1650</u> / ( / / )	
	<b>Dimensions ext.</b>	<b>Dimensions int.</b>
Longueur	<u>2670</u>	<u>1280</u>
Largeur	<u>1690</u>	<u>1400</u>
Hauteur	<u>1550</u>	
Porte à faux AV	<u>670</u>	<u>670</u>
AR	<u>350</u>	
lat.		

<b>POIDS</b>	<b>Avant</b>	<b>Milieu</b>	<b>Arrière</b>	<b>TOTAL</b>
A vide	<u>530</u>		<u>610</u>	<u>1140</u>
Charge utile	<u>1470</u>		<u>190</u>	<u>1660</u>
Total	<u>2000</u>		<u>800</u>	<u>2800</u>
Garantie fabr.	<u>2200</u>		<u>900</u>	<u>3000</u>
Dimens. pneus	<u>7.50-18 6 PR</u>		<u>5.50-18 4 PR</u>	
Charge p. essieu	<u>3000(3,5)</u>		<u>950(2,5)</u>	
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable				<u>kg</u>

Distance dep. le volant vers l'avant = 2000 mm

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V  
Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_  
Feux de croisement 2/HELLA Feux de position 2/ULO 32010  
\_\_\_\_\_ K 11095 Feux de brouillard \_\_\_\_\_  
Avertisseur 1/électr. (1-ton) Niv. sonore 88 (dB/A)  
Essuie-glace \_\_\_\_\_ Lave-glace \_\_\_\_\_  
Feux arrières 2/ R (E) Catadioptr. 2/HELLA K12716  
Feux stop 2/S 1 (E) Feux de recul \_\_\_\_\_  
Eclair. plaque contr. 2/centre Plaque forme haute ~~XXXXXX~~  
Rétroviseur \_\_\_\_\_ Indic. vitesse \_\_\_\_\_  
Indic. direction clign. 4  
AV O=HELLA K12716 latér. \_\_\_\_\_ AR O= I (E)  
Avert. clign. oui Lampes de travail \_\_\_\_\_  
Feux complémentaires : \_\_\_\_\_

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Chariot à moteur  
Marque & type O + K Motrak S 10  
Homologation n° CH 4597 01  
Forme de la carr. benne basculante  
Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ avant)  
Poids à vide 1140 Carburant D  
1660 CV 3.24  
Charge utile 1660 Cylindrée 636 cm<sup>3</sup>  
Poids total 2800 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé: 8008

\*) Vitesse: 15 km/h à 2600 t/min.

Plomb 1 sur vis de butée plein gaz.

\*\*\*) Avec sécurité selon OCE art. 22 al. 1.

§) Disposition des feux avant ainsi que l'angle de visibilité admis pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise  
Zurich 24/25.9.1970

La commission d'expertise